

**BÁO QUÁN**  
Số 12 đường Lagrandière  
SAIGON  
TÉLÉPHONE N° 636  
Chủ-nhiệm : NGUYỄN-PHAN-LONG  
Quản-lý : NGUYỄN-VĂN-SÁM

Năm thứ nhứt. — Số 18

# ĐƯỢC NHÀ NAM

BÁO XUẤT BẢN MỒI NGÀY

**GIA BAO**  
Mỗi năm... 12.000  
Sáu tháng... 6.50  
Ba tháng... 3.25  
Mỗi tháng... 0.05  
Mua báo phải trả  
tên trước.

**JEUDI**  
**1er**  
**MAI**  
1880

In ra 10 giờ sáng

## GIÁ SANH-HOẠT MẮC MỎ

### NGỜI BẠO-DỘNG Ở ĐÓ MÀ, PHẢI NÊN TẮT NÓ ĐI

Nếu ai có mắt ngó cho xa, triết cho rộng, cũng đều phải nói rằng mọi việc biến-dộng xảy ra hồi này, chính là lý do những chuyện bát-bình trong dân-gian, rồi những cái trai-trưởng quèo-gia và phong-trào cách-mạng mới thừa cơ mà nung nấu long-nghìn, già-dựng nên việc xảy biến-dộng là tự do, chứ có phải ngay cả ở tư-tưởng quèo-gia trong nước và phong-trào cộng-sản ở ngoài, mà dù gây lùi những chuyện thời-đài ăn-hận như hồi này đâu.

Thi han ! Người có dau sán, nang-cam-miêu vào, nhà-chàng xiêu iỗi giò lay chi nòi ? Ai xét thời-eu-cu vú này hảy giờ, cũng nên có cái-khiển như thế.

Mấy năm sau đây, thật sự sanh-hoạt của ta thấy khó-khăn nguy hiểm lắm. Phản-thi tại thiên-tai địa-biển, xảy ra rất nhiều, phản-thi tại hàng-hàn-vật-dụng già cao-viền-vút; làm cho những đám-dàn trung-lu và đám-dàn vò-sản trong xã-hội chịu ảnh-hưởng rất sâu xa : cản-ngòi của họ không biết cung-ai khỏe-thanh, sự sống của họ không biết lấy-già-chồng-dứ. Họ đứng trước một cái ván-dề mà họ cần phải giải-quyet ngay là muốn sống hay chịu chết.

(Tòa kiểm-duyet bỏ một đoạn)

Trong một năm-nay, ba lần-biến-dong-dé-hình nhóm xúi những vụ án cách-mạng, chính các quan-tòa đã thấy xen vào trong họ đó, biết bao con-nhà nghèo khổ, con-nhà cảnh-nông, ngày-thor-khô-dai, có lùi-chí vì chén-cơm-tấm-áu, mà lâm-vào ngục-hình. Còn như họ muốn chết thì để-lâm. Chỉ-làm-như người dân-bà-kia, chung-chết, nhà-nghèo, con-dòng, cảnh-khổ, mà phải đâm-dàn-xuống-sông-Vị-hoàng, là chuyện mờ-dày mà ai nhắc-tới, cũng phải vi ai-dau-long-xót-ruột, và-hội-minh-bây giờ thiêu-chi người-dân-bà-n, thiếu-chi-nhiều-làm-sóng-Vị-hoàng, có lè người ta không biết cho hết được mà thôi.

Cái cảnh sanh-hoạt khó-khăn-mác-mỏ, thấy-trần lang-kháp-cá-thôn-què-thành-lhì, có nơi nào là không bị hay-chảng ? Dân-nhà-què-thi-vi-giả-cuối-nước-trần, thành-ra lúa cao-gạo-kém, dân-nghèo-có-nhà-tới-nhà-muối-mieng, cùa-lý-lấp-khoa-chi-cho-dé-doi, cũng-chẳng-có-má-an. Còn ở-những-thành-lhì-như Saigon ta đây, thi bị-bọn-Huân-kieu-tham-lhè, thừa-cơ-thuế-hàng-hóa-tăng-lên-có-một-má-gia-hàng-hóa-chung-tang-lên-túi-muối; rất-dài-có-thứ-hàng-hóa-thuế-nhà-nước-chảng-hè-tang, mà chung-cũng-tang-lên-hết-thay. Than-ôi ! Đó-i là-cái-tiếng-nghé-dân-gian-thở-than-rên-rì-hàng-ngày, không-biết-có-thâu-tai-dòng-lòng-những-người-có-trach-nhiệm-làm-hay-không ?

Trong lúc muôn-dàn-doi-khát, hồn-mặt-khóc-than-như-vầy, tưng

## ĐƯỢC NHÀ NAM

Vui-lòng hoan-nghinh các đeo-giá-ở-Saigon, Chợ-lớn, Giadinh, mua-báo-trả-làm-12-tháng, mỗi-tháng-1 \$ 00. Cuối-tháng qui-vi-dem-tới-trả-hay-là-chờ-người-di-thâu-tùy-ý.

Vui-lòng-gởi-báo-tiếp-cho-các-vị-ở-Lục-tỉnh, miễn-là-có-thơ-nhận-mua. Còn-sự-trả-tiền, nếu-có-djip-nào-gởi-lên-cho-bon-bao, sớm-chứng-nào-hay-chứng-ý. Ngoài-một-tháng, bón-bao-sẽ-phái-người-di-có-dòng-và-thâu-tiền.

### Chuyện... thị phi.

#### Tiền-phụ-cấp-dự-tiệc !

Người minh-thượng nói: Thúy-sa-an-xáu-của-các-viên-quan-lại-Tây-mù-thêm, nhưng-các-viên-quan-lại-ý-ho-lại-thanh-nhèo, lương-lền-không-dù-chỉ-chung, nên-họ-dốt-lang-luong-chèo-chó !

Quan-Toàn-quyền Paquier chia-tho-tông-họ, cùa-cho-tông-tuong-khô-nhieu-nghìn-đi, nêu-tinh-bô-dòng-ra-cùng-dự-tối-0... hết-thay. Quan-lại-Tây-nhìn-nhất-chi-cho-có-10... nghĩa-là-mỗi-cho-phân-nhau, hây-còn-thiến-phân-nhau, họ-chưa-chia, họ-rày, họ-làm-mết-thinh, họ-bắt-quan-Thông-d襌-ti-tieng-nóit, thê-mà-họ-còn-dùi-kéo-nút-và-tới-bên-Thủ-dân-Nghe-vien ! Tè-rà-làm-chi-rồi-càng-chi-dự-tối-10... thôi !

Mà-tang-tot-phai-chó ! Người-ta-nó-dù-an-thien-uong-ở-dây-mặc-mỗi-tâm, cùa-sự-miệt-mù-ý-nó-rà-làm-sao-cùa-Toàn-quyền-dâi-hiệu-nhieu. Quan-Toàn-quyền-dâi-hiệu-rất-lòng-luong, thê-làm-sao-còn-không-công-binh-mà-phông-trich ?

Có-đều-các-viên-lại, tháng-nào-cũng-hết-xài, mà-không-biết-hết-vì-dù-rồi-cùa-thúra-cùa-cái-gạo-kém-nên-Toàn-quyền-mới-không-chiu-chiết.

Tôi-xin-chi-bé-các-người ! Các-người-nên-vách-ru-chu-quan-Toàn-quyền-thông-nóit-dài-một-số-ñhìn « Tiền-phụ-cấp-dự-tiệc » !

Dù-này-yêu-tiệc-thường-tâm ! Hết-dài-Sít-thiên, tôi-dài-Bé-dắc, hết-Bé-dết-tới-Bắc-si, hết-Bắc-si-tới-vua-Xiêm, hết-vua-Xiêm-tới-vua-Cao-miền, hết-vua-Cao-miền-tới-Jeanne-d'Arc... !

Nói-trong-tháng-này - mà-có-lè-tháng-nào-cùng-vậy - các-người-tôn-tiên-hết-thê, cùa-râu, già-dà, dính-giày, hủi-thuốc, xe-hơi, xe-kéo, không-kể-những-món-tiền-phân-và-dàn-tham, mà-càng-trong-chung-nào-các-người-còn-lòn-hao-nhieu-chieng-này.

Các-người-nết-vạch-món-tiền-tốn-hao-ý-má-thông-luong, quan-Toàn-quyền-nge-đi-hiệu-lý-sé-tảng-dâ-20... cho-các-người-nòng-tới ?

Xít-kamk-jlava-dù-tiền-cấp-cho-quan-lại, quan-Toàn-quyền-ý-rằng-và-viên-muốn-mua-lúa-gạo-giá-rẻ, cùa-ở-thành-thị-thì-chung-tang-giá-các-hàng-hóa-lên-mà-không-ai-ngoäng-tới ?

Chẳng-nhưng-chung-tôi, đến-người-Tây-cũng-yêu-cầu-rằng-nhà-nước-phai-can-thiệp-vào-sự-sanh-hoat-cua-dân-trong-lúc-này; phải-lập-ra-có-quan-de-yết-giá-sanh-hoat-mà-dựng.

Tôi-không-quen-rằng-thành-phố-Saigon-dâ-cir-một-han-ý-viên-có-mục-dich-như-thê, do-ông-nghị-viên-Cangue-lâm-dầu. Song-tôi-chưa-thấy-han-ý-viên-ý-làm-dựng-việc-gi; dà-vậy, trong-khi-b-n-Huân-kieu-đe-quyền-lò-heo, tinh-nay-mai-tang-giá-thị-heo-lèn, mà-chung-thấy-han-ý-viên-kia-nói-gi, đồng-Cangue-lý-muốn-xin-tha-thue-cho-triều-nhị-công, là-một-việc-không-quan-hộ-gi-tới-dân-chết-nào; thêt-thay-việc-hanh-dong-cua-ban-ý-viên-kia-làm-người-Annam-não-biet-chuyen-hai-không-tiêng-cuối-dựng.

Nói-tóm-lại, đầu-làm-cách-này-hay-là-có-cách-khác, bù-nào-cũng-phai-làm-sao-lạn-ché-sự-sanh-hoat-mà-mô-dù-cho-dân; người-Pháp-muốn-lát-cái-ngòi-bạo-lòng-di, chớ-có-nên-quen-tát-ngoì-ở-chò-dó.

V.N.

### Hồi người-Annam

Trinh-dò-ta-cao-chi-như-cây-lamy, chúng-ta-nên-đem-mỗi-người-một-cây-dá-má-xây-dựng-nên-hậu-ván-nước-nhà. Cực-dà-ý-gọi-là-Sự-làm-viec. Việc-kiem-cần. Cứu-doan-thi.

### VIỆT-NAM NGÂN HÀNG

Vui-lòng-hoan-nghinh-các-dé-giá-ở-Saigon, Chợ-lớn, Giadinh, mua-báo-trả-làm-12-tháng, mỗi-tháng-1 \$ 00. Cuối-tháng-qui-vi-dem-tới-trả-hay-là-chờ-người-di-thâu-tùy-ý.

Vui-lòng-gởi-báo-tiếp-cho-các-vị-ở-Lục-tỉnh, miễn-là-có-thơ-nhận-mua. Còn-sự-trả-tiền, nếu-có-djip-nào-gởi-lên-cho-bon-bao, sớm-chứng-nào-hay-chứng-ý. Ngoài-một-tháng, bón-bao-sẽ-phái-người-di-có-dòng-và-thâu-tiền.

### Ông-thánh-bên Ấn-Độ



### VỤ ÁM-SÁT BÁCSI ISNARD

MỘT NGƯỜI DÂN BÀ TÀI GIỎI LÚNG NHÚT DỜI NAY

### CHUYÊN MỤC HA-NÔ VƯỢT NGỤC

(Tiếp theo)

#### Lời-chót-của-thù-phạm

#### Phùng-vân-Thới

#### GIỚI THIỆU

#### ĐỀ TƯ THUẬT

#### RA THỜ NÀO ?

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC

#### NGÀY NAY ẢNG BÁC

#### SAIN ISNARD

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC

#### NGÀY NAY ẢNH BÁC

#### SAIN ISNARD

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC

#### NGÀY NAY ẢNH BÁC

#### SAIN ISNARD

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC

#### NGÀY NAY ẢNH BÁC

#### SAIN ISNARD

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC

#### NGÀY NAY ẢNH BÁC

#### SAIN ISNARD

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC

#### NGÀY NAY ẢNH BÁC

#### SAIN ISNARD

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC

#### NGÀY NAY ẢNH BÁC

#### SAIN ISNARD

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC

#### NGÀY NAY ẢNH BÁC

#### SAIN ISNARD

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC

#### NGÀY NAY ẢNH BÁC

#### SAIN ISNARD

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC

#### NGÀY NAY ẢNH BÁC

#### SAIN ISNARD

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC

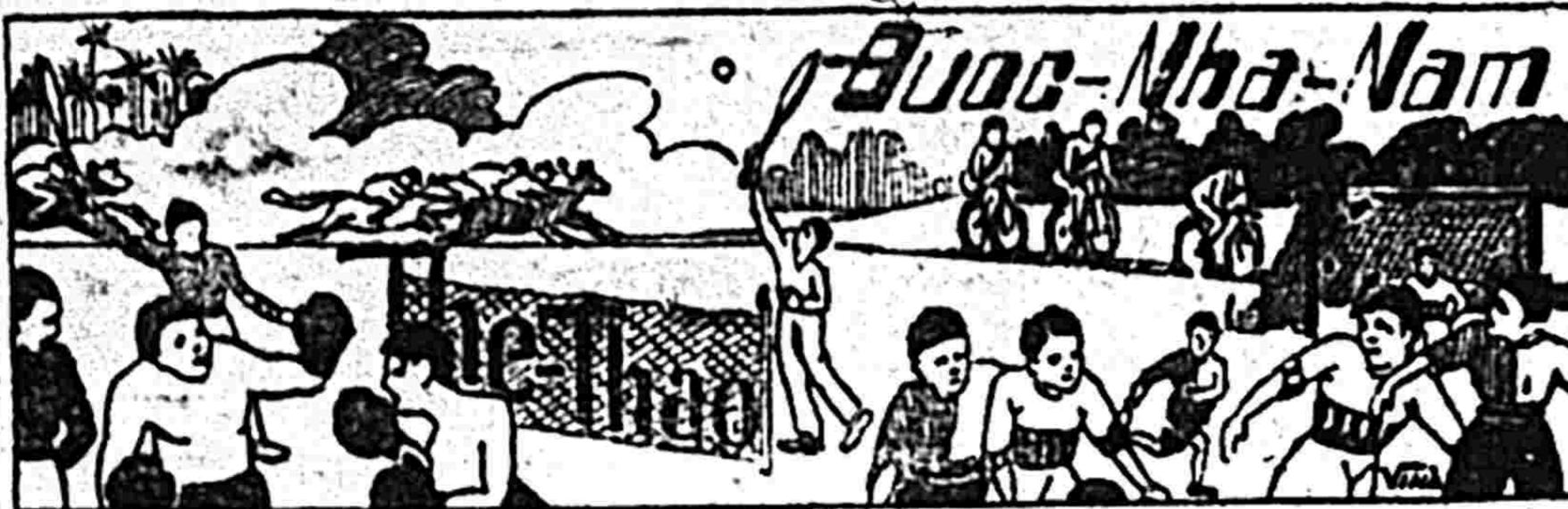
#### NGÀY NAY ẢNH BÁC

#### SAIN ISNARD

#### TRONG SỐ HƠN QUÀ, TÔI ĐÃ NÓI

#### RẰNG CHUYỆN MÌA HÀ NÓ TRONG

#### TRÍ CHURDÉ-GIAC



## ĐÁ-BANH

Chung quanh hội Xiêm sang Saigon

Tổng-Cuộc Thủ-Tháo Annam đã từ hàng Tông-Cuộc hiệp nhứt Langya.

Vi trấn đại hội tại sân Cercle Sportif Saigon hôm rồi, làm cho tên sành mồi cảm tình lái tăng cung Tổng-Cuộc Thủ-Tháo Annam.

Nhưng một buổi hội tại Tông-Cuộc Langsa, ông Trần Văn-Khoa muốn điều-linh cung Ông Đô-hưu-kiêu, thành hội trưởng Tông-Cuộc Thủ-Tháo Chợ-lèn đang tuyển-lựa một hứu-quản là người Annam để cùng Xiêm gõ tiếng lái, song Tông-Cuộc Langsa bị bắc bể, cho bay rảng hai Tông-Cuộc Annam muôn chia rẽ và xin hứu Tông-Cuộc Chợ-lèn được chọn chiến-trưởng thi Tông-Cuộc Langsa-cung-duyet-de quyên, còn trên thầu vò cửa phu chia một phần tư (1/4) cho mìn-hội. Ông Trần thấy cũi thái độ ấy bất bình, vì cái trấn hòn rủi mìn đã toàn Annam mình thì không có thua đậm như thế, nhưng ép lòng theo lời Tông-Cuộc hiệp-nhứt mới tuyển-chọn dù thôi, chờ anh em có mục-kịch-cùng đe rò mày chiến-tướng Langsa chẳng những đã dở mà còn phá banh nữa.

Cái nhau, rốt cuộc ông Trần không phục Tông-Cuộc hiệp-nhứt vẫn từ lảng khảng cùn phu chui dưới quyền, một mình điệu dinh nhau chơi cùng dù rồi. Thế là dùng khen ông Trần vậy. Lúc trước tôi trách ông Trần là mìn ứng-thuận theo Tông-Cuộc hiệp-nhứt, may nòi lại họ muốn chia rẽ Annam mình ra.

Ông Trần xin Tông-Cuộc Thủ-Tháo cho Vịnh và Tăng-ru giúp Annam đấu lại cùng Xiêm để gõ tiếng cho Annam song Tông-Cuộc Thủ-Tháo kêu bài không ngờ ông Trần đã có tinh riêng với xin từ hàng Tông-Cuộc hiệp-nhứt từ đây. Người ta muốn chia rẽ mìn ra ông liền rủi đe rõ, nhưng không biết ông có vđ đồng-hảo hay là đeo đuổi nái theo Tông-Cuộc Langsa ?? Ông nghĩ sao ???

Cái chuyện chí cùi kỵ nhiều đà mà nhiều tên hùi Tay ở đây họ đều đét nhiều chuyện thật hùn cười, song không dù làm cho Annam ta phải lo vây.

Tông-Cuộc Annam ta bây giờ có trên 40 hội, cui f nhau đều đét cho nhau, lại nua ông Trần-văn-khoa sẽ hết-lòng lo cho anh em ta mau hứu lên nát tháng Hè - Tháo. Người mìn khai hay tin này chí cùi sẽ được vía long lanh, mà có vui-xin giáp

cho nhau, là dùng quên sán Tông-cuộc Annam nính. Mặc dầu hay đỡ, mìn eči eči xem, làm làm sao cho mìn và lồng Pegazzano và eči dò mìn ngoài đe tiếng ngón khen tăng dù biế Marcel Thill rời ra thô nǎo Annam ta biết thương yêu, try giúp nhau vậy.

Hết Xiêm khi eči ở Saigon có khen Annam mình biết thương yêu nhau, biết binh-vực nhau, thế thì mìn phải làm sao cho khái-thay với lượng tám vī lời khen của người Xiêm quā đà.

Không chí lì hòn là rắng giáp nhau, đầu sán Tông-cuộc Annam mìn có đòi đầu chia nhau, làm chia đầu di xem cho đồng, thương nhau chia giáp đà cho nhau.

Nghe rắng trong vè tám tài đây Ông Trần sẽ mìn hối tuyênh lửa hành tròn ngoài kic vào Nam để cung tranh tài vùi nhau, Annam mìn sẽ được xem nhiều trên lịch-hết.

Ông còn hứa rằng nếu ngày nào sán binh mìn sáu sang lại được tết

dep, thi ông sẽ eči mìn nhau hối đà tài ngoái quốc-cung Annam ta thi tài cao-thep. Theo ý kien tài dep ấy thất đồng khen Ông Trần, mong rắng Tông-cuộc Annam ta từ đây vè vang lồng lẩy tài tuoi trong cùi A-Hóng và mong rắng Annam ta không phu nhau, giáp đà cho nhau đà cùng.

Một người mìn Thủ-Tháo

## DÁNH VỎ

Marcel Thill thắng Pegazzano nén vǎn cùi giře chuc vđ-djich

Ấu-Châu

Mời đây vō-si Pháp là Marcel Thill vđ-djich Ấu-Châu về hông poids monens da đánh-thắng được Pegazzano mà giře tōn chuc vđ-djich như cũ.

Cuộc đấu vō này tuy hay thi có

ha song không được kí-chết ný.

Mỗi vă hiếp đầu đã thấy Marcel Thill dùng tay trái đánh trắng ngay mặt và lồng Pegazzano và eči dò mìn ngoài đe tiếng ngón khen tăng dù biế Marcel Thill rời ra thô nǎo Annam ta biết thương yêu, try giúp nhau vậy.

Marcel Thill có tài đánh chot. Qua

nhìn anh ta đã khôi sự e nhith-nhōi vā mà công kich Pegazzano song có một đòn làm cho khán giả lấy báu ngoc nhien là không khai thay với tay chui đồng tài tay mìn. Tuy vậy, nói mìn cánh tay tā của anh ta cũng đà làm cho Pegazzano húng tung rồi !

Qua hiếp tài tu Pegazzano bị rách chon hông, mìn tưởng cù gợt. Đó, Marcel Thill chỉ dùng tay mìn có mìn mà Pegazzano dò mìn dò !

Pegazzano cũng không phải là tay vā Anh ta đánh dò miếng tám, eči đổi mìn và tāi hòn hòn, nhưng Marcel Thill kí này thiệt hay, có mìn cánh tay trai dò tháng

ngày rắng thấy Thuật là người lì, và lại không biết Thuật

lại giře gai lại qua lì nái áy,

nén đòn hông ngay Thuật muôn sít gi. Hương chuc làng bān tinh

với nhau rải cho người dì lén sú

sơn-dâm Giadinh bao tāi và cho

người coi ching Thuật.

Sơn-dâm Giadinh được tìn, rất vui mừng, liền theo người

hương chuc làng bān tinh

với nhau rải cho người dì lén sú

sơn-dâm Giadinh bao tāi và cho

người coi ching Thuật.

Sơn-dâm Giadinh được tìn, rất vui mừng, liền theo người

hương chuc làng bān tinh

với nhau rải cho người dì lén sú

sơn-dâm Giadinh bao tāi và cho

người coi ching Thuật.

Sơn-dâm Giadinh được tìn, rất vui mừng, liền theo người

hương chuc làng bān tinh

với nhau rải cho người dì lén sú

sơn-dâm Giadinh bao tāi và cho

người coi ching Thuật.

Sơn-dâm Giadinh được tìn, rất vui mừng, liền theo người

hương chuc làng bān tinh

với nhau rải cho người dì lén sú

sơn-dâm Giadinh bao tāi và cho

người coi ching Thuật.

Sơn-dâm Giadinh được tìn, rất vui mừng, liền theo người

hương chuc làng bān tinh

với nhau rải cho người dì lén sú

sơn-dâm Giadinh bao tāi và cho

người coi ching Thuật.

Sơn-dâm Giadinh được tìn, rất vui mừng, liền theo người

hương chuc làng bān tinh

với nhau rải cho người dì lén sú

sơn-dâm Giadinh bao tāi và cho

người coi ching Thuật.

Sơn-dâm Giadinh được tìn, rất vui mừng, liền theo người

hương chuc làng bān tinh

với nhau rải cho người dì lén sú

sơn-dâm Giadinh bao tāi và cho

người coi ching Thuật.

Sơn-dâm Giadinh được tìn, rất vui mừng, liền theo người

hương chuc làng bān tinh

với nhau rải cho người dì lén sú

sơn-dâm Giadinh bao tāi và cho

người coi ching Thuật.

Sơn-dâm Giadinh được tìn, rất vui mừng, liền theo người

hương chuc làng bān tinh

với nhau rải cho người dì lén sú

sơn-dâm Giadinh bao tāi và cho

người coi ching Thuật.

Sơn-dâm Giadinh được tìn, rất vui mừng, liền theo người

hương chuc làng bān tinh

với nhau rải cho người dì lén sú

sơn-dâm Giadinh bao tāi và cho

người coi ching Thuật.

## TRUYỀN-DƠN CỘNG-SẢN

Một người Bác-ký bị bắt vì tình-nghi

Mấy ngày rày các sở tần-cánh ở Saigon, Cholon và Giadinh bđt được truyền-don cộng-sản rải cung-thanh-phố, và vđ dò treo nhiều nơ xuốl dàn-lao-dung-thứa ngày 1er Mai đây nđt loan.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng cung được linh-phát dđ gđen, nhưng dảng-cung-sản nōi cō sđt. Một-tham-máy-lâm-biến-tiết-đang-cung-sản-tại-làm-tiết-chung-đâ.

Sở-một-tham-máy-hỗn-nay hđt síc lo dò xết, mà có tē các tàng c



# HÃY DÙNG PHÂN TRO HIỆU “CON CÁ” THÌ HUẾ LỢI TĂNG BỘI PHẦN



## CUỘC THƯỞNG 300\$

Trong năm 1930 này, quý ngài có thể mua may hay là may công ở bốn hiệu để được trả lại 5 phần 100 (\$300 Nghìn là 100 \$00 và trả lại \$50), 10 \$ sẽ trả lại (\$20) và quặng còn được dự cuộc thưởng 300 \$10 nữa.

Chúng tôi là 2 việc hao tốn bìa ấy là để đến với quý ngài đã chiến đấu đến bùa hiệu hấy lâu cho nên mìn đồng phải đạt thành công như ngày nay. Vậy chúng tôi mới quý ngài là bùa hiệu của quý ngài tiếp tục hào hàn huyền là quý ngài có cảm ứng may mắn Tây và Cố Annam thi công cỏ lai, mì, tussor và lông lợn Langsue, Anhise, Romboay dù mầu rất đẹp.

Còn như quý ngài ở xa muốn cần dùng máy gấp xin kêu Telephone 982 hay là đánh gác thép Afré Angers và sau đó xin kêu bùa hiệu may Bép từ trên trong hai ngày sẽ được bùa.

Cần dùng thêm 1 người thợ dân bà múa khay nút do quý  
Tiệm may : Augrandelle Xuân-Viên  
44 Rue Amiral-Courbet, 44-SAIGON  
Telephone 982



## VIỆC THẾ GIỚI

### NHỰT-BỘN

Ông Shidehara ở Nhựt định ký thêm thương trao.

Có tin & Đông-Kinh cho hay rằng ông Shidehara ngopi-giao bộ Tổng Trưởng nước Nhựt trong bài diễn văn của ông đọc & giao nghị viện ông có ý kiến rằng nước Nhựt rồi đây phải cẩn kỹ thêm thương trao để cho đường kinh nghệ của nước Nhựt được rộng thêm khỏi bị nhiều điều cản trở làm cho thương giái phải gặp sự bất tiện, như theo chính sách đã thi hành về khoản rủi ro & Lô, nên chỉ lật đật sai Ha-viên-Tô qua điều định.

Và vẫn dữ hải quân, thì ông Shidehara nhắc lại cuộc hội nghị ở Luân Đôn và nói rằng nước Nhựt sẽ được tự do độ trinh trước hội nghị năm 1933 với đầy những điều kiện vong của nước mình vậy. Tình hình bông ở Nhựt thì không được khảm cho lắm. Các chủ sở muôn hạ bớt giá gòn xuống, nhưng có lẽ làm không được, vì các nêu đều nhau nhau phản đối.

### PHÁP

#### An trộm vạn-quốc

Đang ăn trộm vạn-quốc này có đến 25 người, chỉ có hai gióng tiếng Esthonians và Espagnols hiện tại mà thôi. Chúng nó chia ra đi cùng các nước trong vạn-quốc để ăn trộm. Tên chính đang thi ở Anvers, mỗi ngày nhận tin của bọn di các nước cảnh vù. Nhưng việc này không chánh đáng kẽ rỗi trả lời lại cho chúng nó biết đang thi hành.

Và rồi số cảnh-sát tìm ra được cách tò chur của chúng nó và bắt được 15 đứa. Khi thấy bọn trộm này, đứa nào cũng ăn mặc một kiểu mà thôi.

### TRUNG-HOA

Hàn-phục-Cử và Trần-diều-Nguyên dành địa bàn với nhau

Hai người dành nhau dương hăng, Tường-giới-Thạch sat Ha-dien-Tô qua điều định. Họ đã đến Tô-Nam.

Sau khi Lô-han-phục-Cử đem quân lén đóng ở Lô-bắc thì cùng Trần-diều-Nguyên dành địa bàn với nhau-hai bên không ai nhượng ai.

Tường-giới-Thạch ngồi tin kỵ cù

kính, vì nó mà sà cù chuyên rủi

rủi ở Lô, nên chỉ lật đật sai Ha-

vien-Tô qua điều định.

Lúc 12 giờ khuya đêm 10, Ha đã

qua sông và di xe riêng đến Tô-

nam tối 11 giờ khuya bữa sau. Họ

đã gặp rủi như thế thi đấu biết cuộc

lâm. Lý sau khi đọc sách rồi thi

đánh cờ. Lâu lâu Ngô-tú-Huy và Dội-

Quâ-bào thường qua lại chuyên van

chơi, nêu cách sail-hoạt của Lý

bày giờ rất là thỏa-mản.

Máy bay của Trung-ương

chờ hơi ngọt ra trận

Tường-giới-Thạch mới phái 8

chiếc máy bay chờ hơi ngọt đến

Tô-châu dù phòng khí ra trận.

Điểm tích sơn hạ lịnh

Tông-công

Ngày 18 Điểm hạ lịnh Tông-công

nên Phùng-ngoc-Tường đã di đến

Trinh-Châu đóng đế quán ra trận.

Phùng-ngoc-Tường cũng

sâm hơi ngọt

Có tin rằng Phùng-ngoc-Tường

chóng rứa 6 viên kỵ-sư nước ngoài

đến sicc 8000 thi dù chờ đợi ngọt,

tại cho người ra ngoài - quốc mua

thêm đồ khi giải. Khi rồi có tin

Tường-giới-Thạch mua khí ngọt, là

không chán, thi biết đầu tin

Phùng mua khí ngọt đây cũng là

tin ngoa-truyện.



### GẠO

LÚA

(Giá ngày 30 April,

Dem tót nhâu mua

Cholon, kđ cù bao)

Mỗi Tô

68 K.

Mỗi

fook.

Vinhlong

b. 62

8.20

Gocong

b. 78

8.50

Bai-xau

b. 68

8.35

Ba-lieu

b. 63

8.35

Clau-đe

b. 62

8.20

- Trảng

b. 62

7.80

- Bô

b. 62

8.21

ĐƯA KHÔ

(Giá mỗi 100 kilog từ 17.300 tới 18.000

GAO

(Giá ngày 32 April,

Dem tót bén tòn, khâng kđ

thex xuâi-công : thich cù bao)

Mỗi Tô

Gao 700

Mỗi

fook.

Gao số 1.1.25.7. 8.17

13.47

Số 2. 1.1.10.7. 7.50

12.80

Số 2.1.1.0.7. 7.55

12.44

Tam số 1.1.1.5.2

7.13

12.23

Tam số 3

6.85

11.20

Số 4

5.85

9.64

CÂM

Thứ trống

2.00

4.28

Thứ thường

1.35

2.23

BẮP

Thứ trống 100 kilog từ 6.30 tới 6.50.

Thứ đù foos kilog từ 6.80 tới 7.10

### TÀU TỐI

Ở Pháp tối :

Cap Tourane ... to Mai

Lt. de la Tour ... 8 Mai

P. Benoit ... 14 Mai

André Lebon ... 13 Mai

Ü Tân và Nhứt qua :

Angers ..... 9 Mai

Ü Trung-Bắc-Ký :

Amboise ..... 2 Mai

Kouangsi ..... 2 Mai

& Singapore qua :

G. G. Roume ..... 1er Mai

### TÀU ĐI

Sang Pháp :

Angers ..... 2 Mai

Kounangsi ..... 3 Mai

Cap Varella ... 3 Mai

Ra Trung-Bắc-Ký :

Claude Chappé ... 1 Mai

Lt. de la Tour ... 12 Mai

Cap Tourane ... 15 Mai

Sang Tân và Nhứt :

G. Metzinger ... 3 Mai

P. Benoit ... 16 Mai

### Giá bạc

10 f. 00

### CÓ CÙ TRÀM BÁN

Việt-Nam Công-Ty  
bảo-hiểm xe hơi  
Hội nặc danh số vốn  
200.000 \$

Hội quản & số 51-52 đường

Pellerin. — Saigon

Dây thép tặc: ASSURANA.

Dây thép nồi: 748

1. Bảo kê xe già rẻ hơn hết

2. Khi rủi ro bồi thường mau lâm

### ASSURANCE OVERSEA

N° 72 rue Pellerin — SAIGON

Téléphone: N° 988

Xe hơi

BẢO KÉ Nhơn mang

Nhà cửa ván ván

Quản lý: Jacques LE-VĂN-DŨC

và J. NGUYỄN-TRUNG-VĨNH

TISSAGE DE SOIER

